

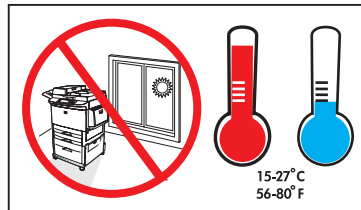
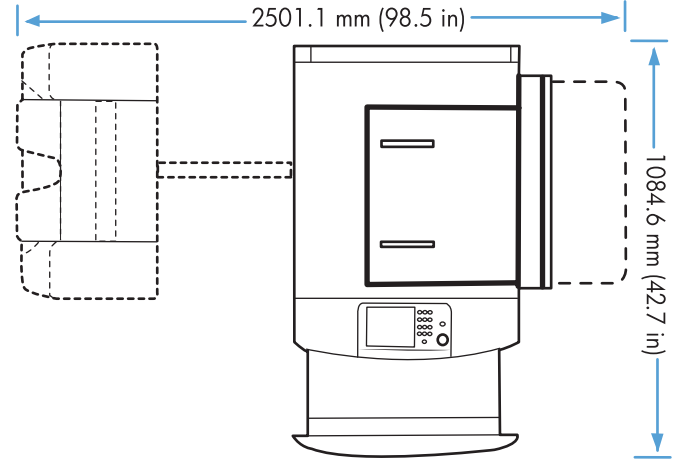
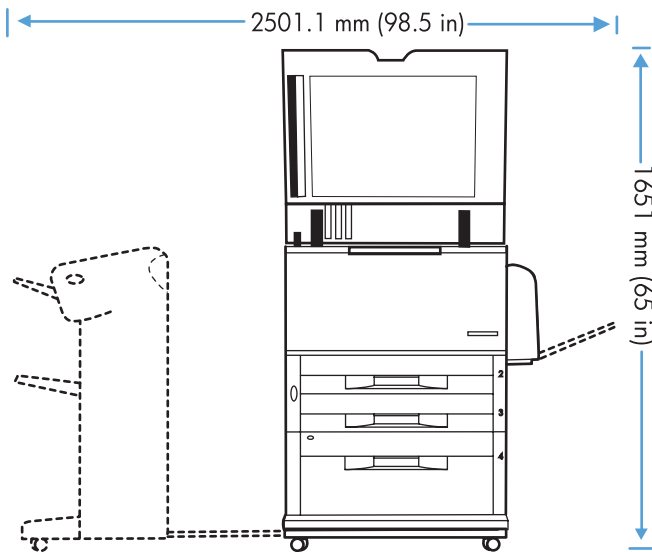


# LaserJet M9059 MFP

- EN Getting Started Guide
- HR Vodič za početak rada
- CS Příručka Začínáme
- HU Alapvető tudnivalók kézikönyve
- PL Podręczna instrukcja obsługi
- RO Ghid de inițiere
- SK Úvodná príručka
- SL Priročnik za začetek uporabe
- AR الرجاء قراءة هذا المستند أولاً

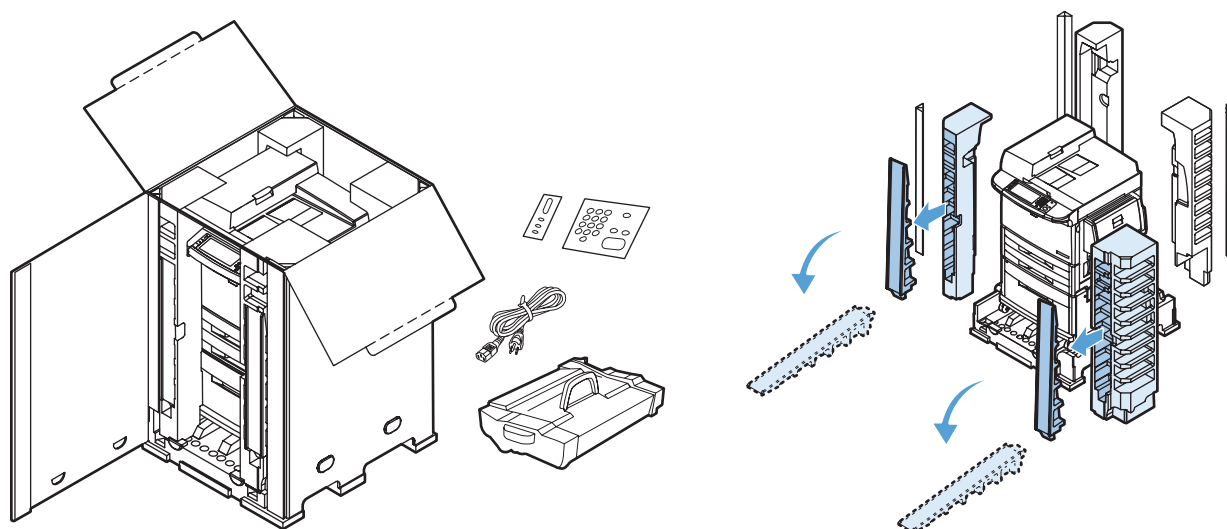
- Read me First
- Prvo pročitajte ovo
- Čtěte jako první
- Fontos tudnivalók
- To przeczytaj najpierw
- A se citi mai întâi
- Úvodné pokyny
- Najprej preberite ta priročnik
- دليل بدء الاستخدام

1

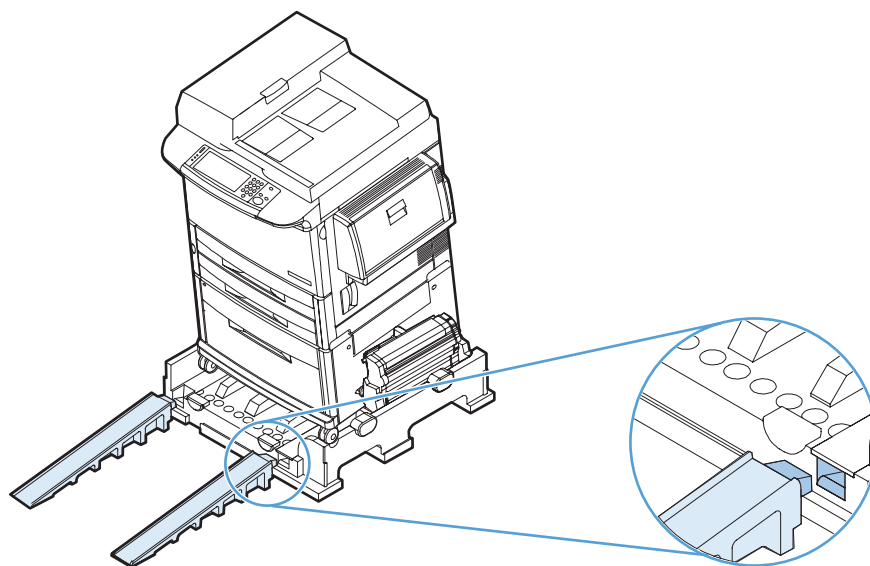


- **EN** Preflight of this product is generally not necessary. If desired, see the preflight considerations at the end of this document.
- **HR** U pravilu nije potrebno pripremati uređaj prije transporta. Prema želji, odgovore na pitanja transporta potražite pri kraju ovog dokumenta.
- **CS** U tohoto produktu obvykle není nutné provést počáteční nastavení. V případě potřeby naleznete pokyny pro počáteční nastavení na konci tohoto dokumentu.
- **HU** A készülék szállítás előtti átvizsgálása általában nem szükséges. Ha kívánja, elolvashatja a jelen dokumentum végén található tudnivalókat a szállítás előtti átvizsgálásra vonatkozóan.
- **PL** Wstępna konfiguracja urządzenia nie jest konieczna. Jeśli jednak ma zostać przeprowadzona, należy zapoznać się z uwagami dotyczącymi inspekcji wstępnej na końcu tego dokumentu.
- **RO** Preconfigurarea a acestui produs nu este în general necesară. Dacă doriți, consultați specificațiile pentru preconfigurare de la sfârșitul acestui document.
- **SK** Skúšobná tlač v prípade tohto produktu vo všeobecnosti nie je potrebná. V prípade potreby si pozrite informácie týkajúce sa skúšobnej tlače na konci tohto dokumentu.
- **SL** Predpriprava izdelka običajno ni potrebna. Po želji si oglejte navodila za predpripravo na koncu dokumenta.
- **AR** إن تجهيز المنتج أمر غير ضروري بشكل عام. إذا كنت ترغب في مراجعة اعتبارات تجهيز المنتج، راجع نهاية هذا المستند.

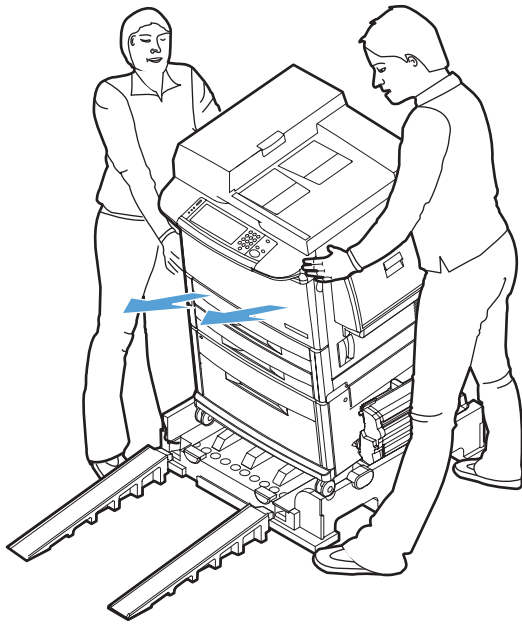
2



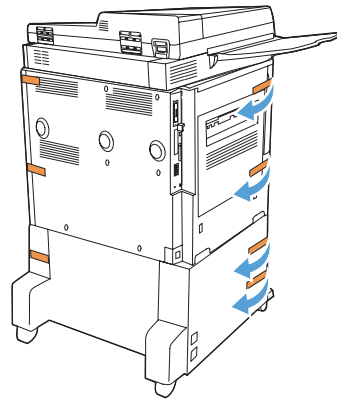
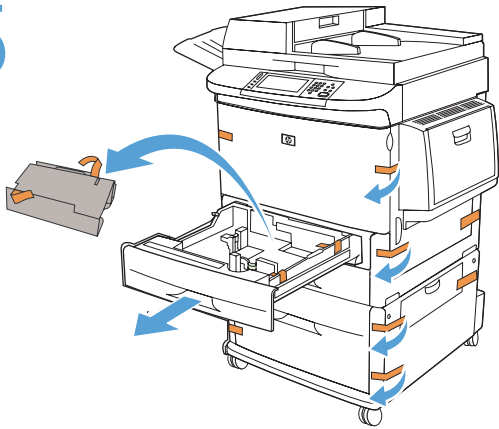
3



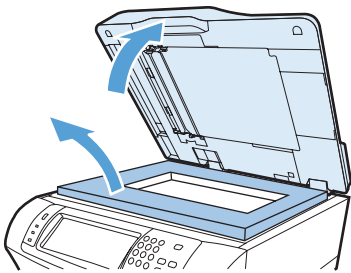
4



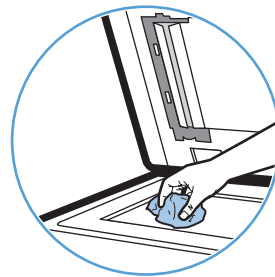
5



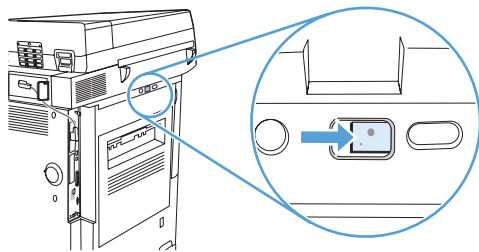
6



7



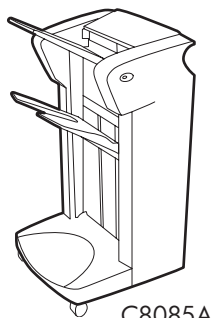
8



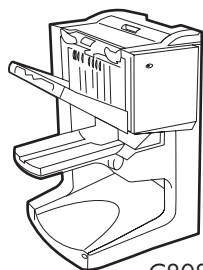
9



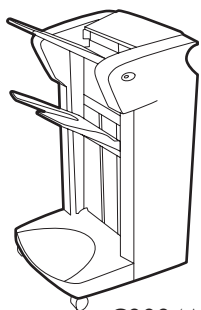
# 10



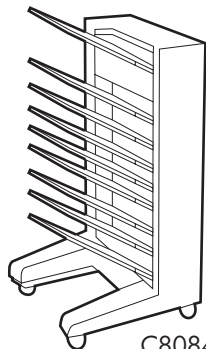
C8085A



C8085A



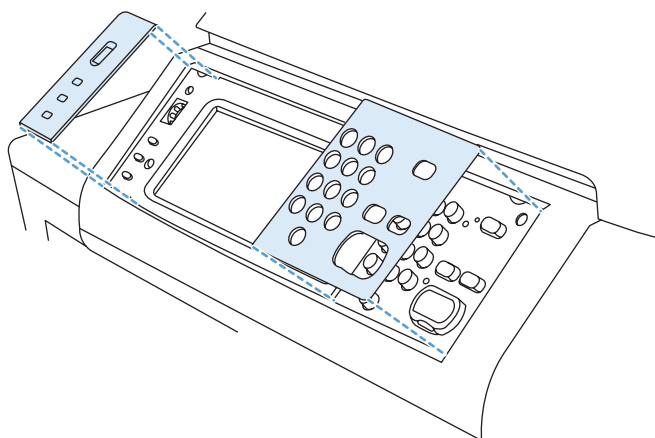
C8084A



C8084A

- EN Install the optional output device.
- HR Namjestite dodatni izlazni uređaj.
- CS Nainstalujte volitelné výstupní zařízení.
- HU Csatlakoztassa a külön megvásárolható kimeneti eszközt.
- PL Zainstaluj opcjonalne urządzenie wyjściowe.
- RO Instalați dispozitivul opțional de ieșire.
- SK Nainštalujte voliteľné výstupné zariadenie.
- SL Namestite dodatno izhodno napravo.
- AR ركب جهاز الإخراج الاختياري.

# 11

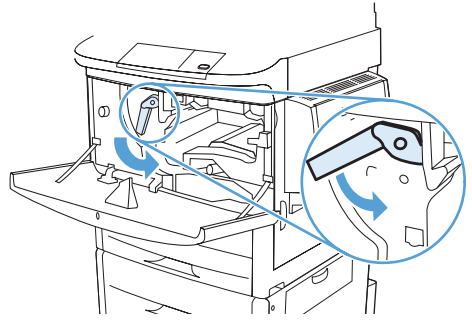


# 12

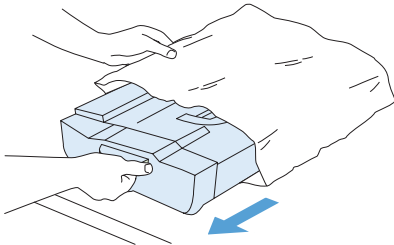
1



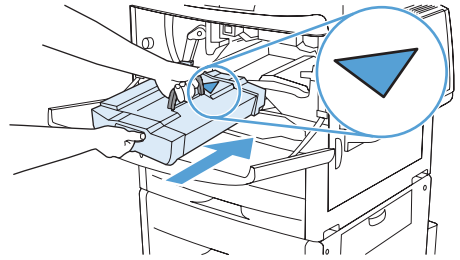
2



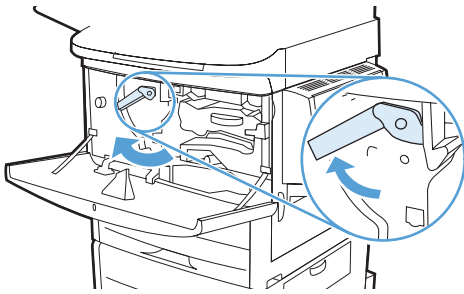
3



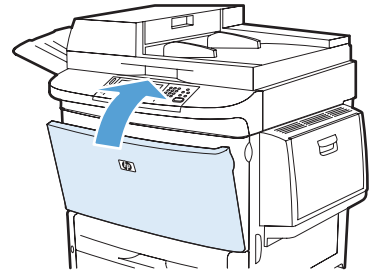
4



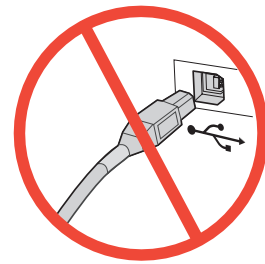
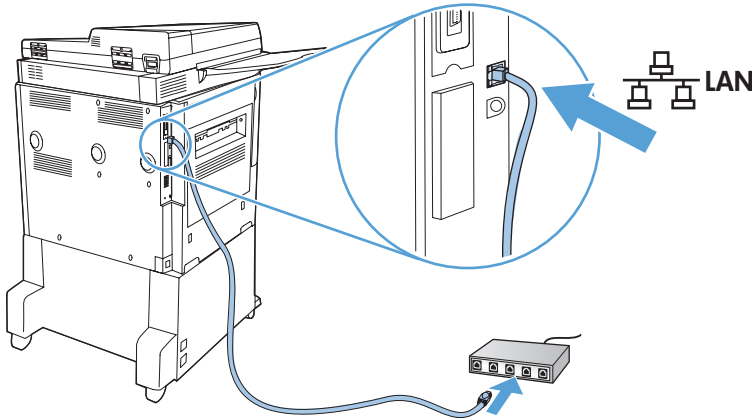
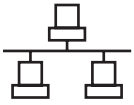
5



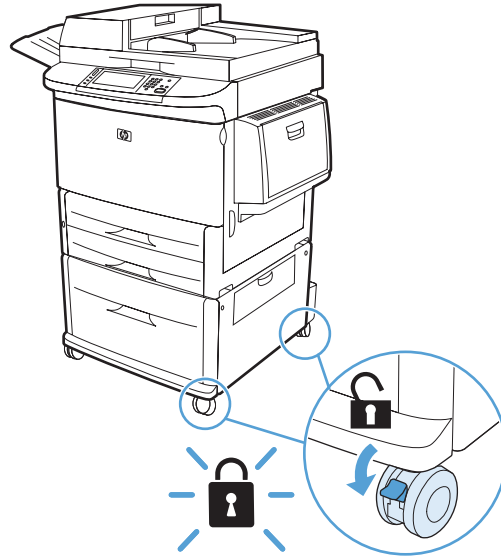
6



# 13

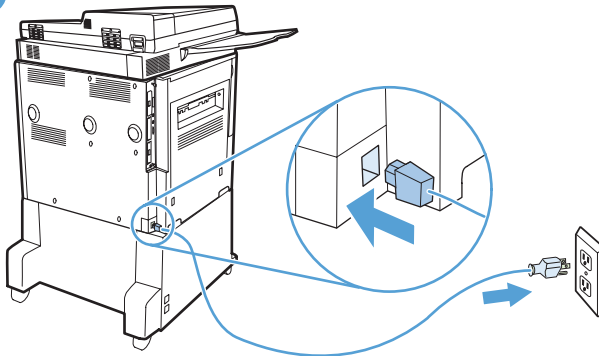


# 14

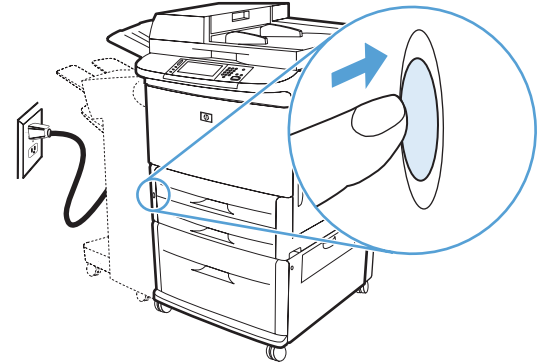


# 15

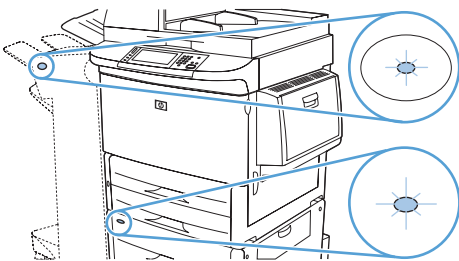
1



2



3

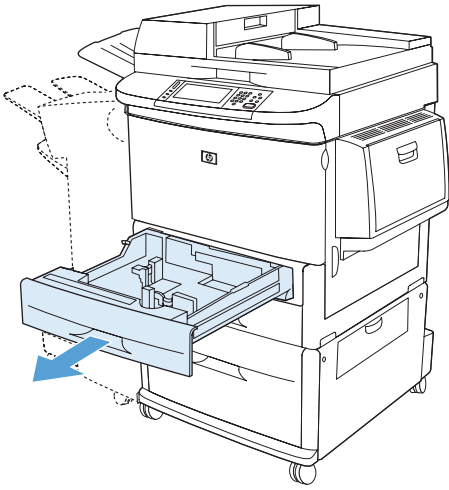


# 16

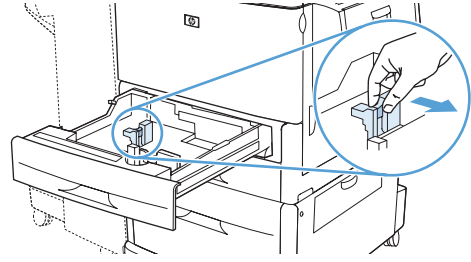


- EN Set language, date and time.
- HR Postavite jezik, datum i vrijeme.
- CS Nastavte jazyk, datum a čas.
- HU A nyelv, a dátum és az idő beállítása.
- PL Ustaw język, datę i godzinę.
- RO Setajți limba, data și ora.
- SK Nastavte jazyk, dátum a čas.
- SL Nastavite jezik, datum in čas.
- AR تعيين اللغة والتاريخ والوقت.

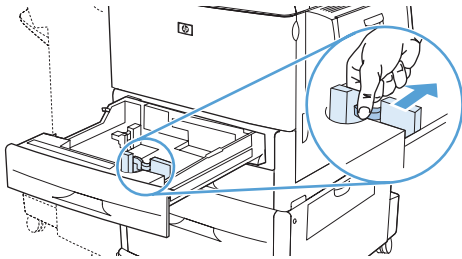
1



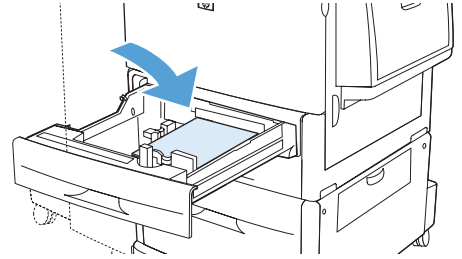
2



3



4



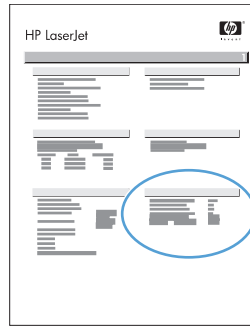
5



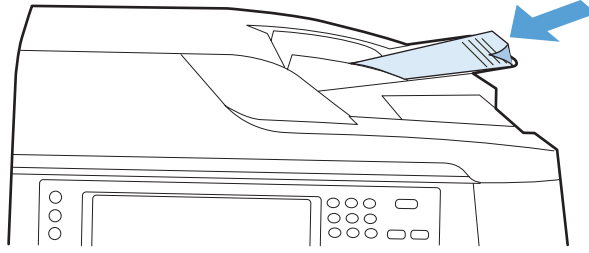


- EN To connect to a network:** By default, an IP Address will automatically be assigned using DHCP. To assign a static IP address for a network connection, do the following: On the control panel touch **Administration**. Scroll to and touch **Initial Setup**, and then touch **Networking and I/O**. Touch **Embedded Jetdirect**, and touch **TCP/IP**. Touch **IPV4 Settings**, touch **Config Method**, and then touch **Manual**. Touch **Save**. Touch **Manual Settings**, touch **IP Address**, type in the assigned IP address. Touch **OK**, and then touch **Save**.
- HR Mrežno povezivanje:** Po zadanoj postavci, automatski će se dodijeliti IP adresa putem DHCP-a. Za dodjeljivanje statične IP adrese za mrežnu vezu učinite sljedeće: Na upravljačkoj ploči dodirnite **Administration** (Administracija). Pomaknite se do i dodirnite **Initial Setup** (Početno postavljanje), a zatim dodirnite **Networking and I/O** (Umrežavanje i ulaz/izlaz). Dodirnite **Embedded Jetdirect** (Ugrađeni Jetdirect), a zatim dodirnite **TCP/IP**. Dodirnite **IPV4 Settings** (IPV4 postavke), dodirnite **Config Method** (Način konfiguracije), a zatim dodirnite **Manual** (Ručno). Dodirnite **Save** (Spremi). Dodirnite **Manual Settings** (Ručno postavljanje), dodirnite **IP Address** (IP adresa) i unesite dodijeljenu IP adresu. Dodirnite **OK** (U redu), a zatim dodirnite **Save** (Spremi).
- CS Připojení k síti:** Ve výchozím nastavení budou IP adresy automaticky přiřazeny pomocí protokolu DHCP. Chcete-li přiřadit pro síť statickou IP adresu, postupujte následovně: Na ovládacím panelu klikněte na položku **Správa**. Přejděte na položku **Počáteční nastavení** a klikněte na ni. Potom stisknete položku **Síťová připojení a V/V**. Klikněte na položky **Integrovaný server Jetdirect** a **TCP/IP**. Klikněte na položky **Nastavení IPV4**, **Způsob konfigurace** a poté položku **Ruční**. Klikněte na položku **Uložit**. Stisknete položky **Ruční nastavení** a **IP adresa** a zadejte přiřazenou IP adresu. Klikněte na tlačítko **OK** a poté na položku **Uložit**.
- HU Hálózati csatlakoztatás:** Alapértelmezés szerint a program a DHCP használatával automatikusan hozzárendel egy IP-címet a készülékhez. Ha statikus IP-címet kell hozzárendelnie a hálózati kapcsolathoz, tegye a következőket: A készülék kezelőpaneljén érintse meg az **Adminisztráció** lehetőséget. Görgetéssel keresse meg, és érintse meg a **Kezdeti beállítás**, majd a **Hálózat és I/O** lehetőséget. Érintse meg a **Beépített Jetdirect**, majd a **TCP/IP** lehetőséget. Érintse meg az **IPV4-beállítások**, a **Konfig. módszer**, majd a **Kézi** lehetőséget. Érintse meg a **Mentés** lehetőséget. Érintse meg a **Kézi beállítások**, majd az **IP-cím** lehetőséget, és adja meg a kiosztott IP-címet. Érintse meg az **OK**, majd a **Mentés** lehetőséget.
- PL Podłączenie do sieci:** Domyślnie adres IP jest przypisywany automatycznie przy użyciu protokołu DHCP. Aby przypisać statyczny adres IP połączenia sieciowego, należy wykonać następujące czynności: Na panelu sterowania urządzenia dotknij opcji **Administracja**. Przewiń do opcji **Konfiguracja początkowa** i dotknij jej, a następnie dotknij opcji **Sieć i We/Wy**. Dotknij opcji **Wbudowane urządzenie Jetdirect**, a następnie dotknij opcji **TCP/IP**. Dotknij kolejno opcji **Ustawienia IPV4** i **Metoda konfigurowania**, a następnie dotknij opcji **Ręczna**. Dotknij przycisku **Zapisz**. Dotknij opcji **Ustawienia ręczne**, następnie **Adres IP** i wpisz adres IP, który ma zostać przypisany. Dotknij przycisku **OK**, a następnie dotknij przycisku **Zapisz**.
- RO Pentru conectarea la o rețea:** În mod prestabilit, o adresă IP va fi atribuită automat când se utilizează DHCP. Pentru a atribui o adresă IP statică pentru o conexiune de rețea, efectuați următoarele: Pe panoul de control, atingeți **Administrare**. Defilați la și atingeți **Configurare inițială**, apoi atingeți **Rețea și intrări/ieșiri**. Atingeți **Jetdirect încorporat** și atingeți **TCP/IP**. Atingeți **Setări IPV4**, atingeți **Metodă de configurare** și apoi atingeți **Manual**. Atingeți **Salvare**. Atingeți **Setări manuale**, atingeți **Adresă IP** și tasteți adresa IP atribuită. Atingeți **OK** și apoi atingeți **Salvare**.
- SK Připojení k síti:** Predvolene sa pomocou DHCP automaticky priradí IP adresa. Aby ste priradili statickú IP adresu pre sieťové pripojenie, vykonajte nasledovné: Na ovládacom paneli sa dotknite tlačidla **Administration** (Spravovanie). Posuňte sa na položku **Initial Setup** (Uvodné nastavenie) a dotknite sa jej a potom sa dotknite položky **Networking and I/O** (Sieťová práca a I/O). Dotknite sa tlačidla **Embedded Jetdirect** (Vstavaný server Jetdirect) a potom sa dotknite tlačidla **TCP/IP**. Dotknite sa tlačidla **IPV4 Settings** (Nastavenia IPV4), dotknite sa tlačidla **Config Method** (Metóda konfigurácie) a potom sa dotknite tlačidla **Manual** (Manuálne). Dotknite sa tlačidla **Save** (Uložiť). Dotknite sa položky **Manual Settings** (Manuálne nastavenia), potom položky **IP Address** (Adresa IP) a napíšte priradenú adresu IP. Dotknite sa tlačidla **OK** a potom sa dotknite tlačidla **Save** (Uložiť).
- SL Priključitev v omrežje:** Privzeto bo naslov IP samodejno dodeljen s protokolom DHCP. Če želite omrežni povezavi dodeliti statični naslov IP, naredite to: Na nadzorni plošči se dotaknite možnosti **Skrbnišvo**. Pomaknite se do možnosti **Začetna namestitve** in se je dotaknite, nato se dotaknite možnosti **Omrežje in V/I**. Dotaknite se možnosti **Vgrajeni Jetdirect** in nato **TCP/IP**. Dotaknite se možnosti **Nastavitve IPV4**, **Način konfiguracije** in nato **Ročno**. Dotaknite se možnosti **Shrani**. Dotaknite se možnosti **Ročne nastavitve**, **Naslov IP** in vnesite dodeljeni naslov IP. Dotaknite se možnosti **OK** in nato **Shrani**.
- AR للاتصال بشبكة:** افتراضياً، يتم تعيين عنوان IP تلقائياً باستخدام DHCP. لتعيين عنوان IP ثابت إلى اتصال شبكة، عليك القيام بما يلي: في لوحة التحكم، المس **Administration** (إدارة). قم بالتمرير إلى **Initial Setup** (إعداد أولي) والمس **Networking and I/O** (الشبكة والإدخال/الإخراج). المس **Embedded Jetdirect** (المضمن)، والمس **TCP/IP**. المس **IPV4 Settings** (إعدادات IPV4)، والمس **Config Method** (طريقة التكوين)، ثم المس **Manual** (يدوي). المس **Save** (حفظ). المس **Manual Settings** (إعدادات يدوية)، والمس **IP Address** (عنوان IP)، واكتب عنوان IP المعين. المس **OK** (موافق)، ثم المس **Save** (حفظ).





- EN** **Verify functionality by printing a configuration page.** From the control panel, **A)** scroll to and touch **Administration**. **B)** Touch **Information**. **C)** Touch **Configuration/Status Pages**. **D)** Touch **Configuration Page**. **E)** Touch **Print**. If you are connected using a network cable, the IP address will be on the Jetdirect page, under "TCP/IP". IP is needed for software to install. Save the configuration page printout for use during the software installation.
- HR** **Provjera ispravnosti ispisivanjem stranice s konfiguracijom.** Iz upravljačke ploče: **A)** Pomaknite se do i dodirnite **Administration (Administracija)**. **B)** Dodirnite **Information (Informacije)**. **C)** Dodirnite **Configuration/Status Pages (Konfiguracija/Stranice sa stanjem)**. **D)** Dodirnite **Configuration Page (Stranica s konfiguracijom)**. **E)** Dodirnite **Print (Ispis)**. Ako ste povezani preko mrežnog kabela, IP adresa će se nalaziti na stranici Jetdirect ispod "TCP/IP". IP je potreban za instalaciju softvera. Spremite ispisanu stranicu s konfiguracijom jer će vam trebati tijekom instaliranja softvera.
- CS** **Ověřte funkčnost vytisknutím zkušební stránky.** Na ovládacím panelu **A)** přejděte na položku **Správa** a stiskněte ji. **B)** Stiskněte tlačítko **Informace**. **C)** Stiskněte položku **Stránky konfgurace/stavu**. **D)** Stiskněte položku **Stránka konfgurace**. **E)** Stiskněte tlačítko **Tisk**. Používáte-li pro připojení síťový kabel, zobrazí se IP adresa na stránce Jetdirect v části TCP/IP. IP adresa je potřeba pro instalaci softwaru. Tento výtisk konfgurační stránky si uchovejte pro použití při instalaci softwaru.
- HU** **A nyomtatási funkció ellenőrzéséhez nyomtasson ki egy konfigurációs oldalt.** A kezelőpanelen **A)** görgessen az **Adminisztráció** lehetőséghez, és érintse meg. **B)** Érintse meg az **Információ** lehetőségét. **C)** Érintse meg a **Konfiguráció/Állapotoldalak** lehetőségét. **D)** Érintse meg a **Konfigurációs oldal** lehetőségét. **E)** Érintse meg a **Nyomatás** lehetőségét. Ha a készüléket hálózati kábellel csatlakoztatta, akkor az IP-címet a Jetdirect oldalon a „TCP/IP” részben találja. A szoftver telepítéséhez IP-cím szükséges. Tegye el a kinyomtatott konfigurációs oldalt, mert a szoftver telepítése közben még szüksége lehet rá.
- PL** **Sprawdź funkcjonowanie, drukując stronę konfiguracji.** Na panelu sterowania: **A)** przewiń do opcji **Administracja** i dotknij jej. **B)** Dotknij opcji **Informacje**. **C)** Dotknij opcji **Strony konfiguracji i stanu**. **D)** Dotknij opcji **Strona konfiguracji**. **E)** Dotknij opcji **Drukuj**. Jeśli urządzenie jest podłączone kablem sieciowym, to adres IP będzie podany na stronie urzędzenia Jetdirect, w pozycji „TCP/IP”. Protokół IP jest niezbędny do zainstalowania oprogramowania. Zachowaj wydruk strony konfiguracji do wykorzystania podczas instalacji oprogramowania.
- RO** **Verificati funcționalitatea imprimând o pagină de configurare.** La panoul de control, **A)** defilați la și atingeți **Administrare**. **B)** Atingeți **Informații**. **C)** Atingeți **Pagini de configurare/de stare**. **D)** Atingeți **Pagină de configurare**. **E)** Atingeți **Imprimare**. Dacă sunteți conectați utilizând un cablu de rețea, adresa IP se va afla pe pagina Jetdirect, la „TCP/IP”. Adresa IP este necesară pentru instalarea software-ului. Păstrați pagina de configurare pentru a o utiliza în timpul instalării software-ului.
- SK** **Vytlačení konfgurační stránky ověří funkčnost.** Na ovládacím panelu: **A)** Posuňte sa na položku **Administration (Správa)** a dotknite sa jej. **B)** Dotknite sa položky **Information (Informácie)**. **C)** Dotknite sa položky **Configuration/Status Pages (Strany s informáciami o konfigurácii/stave)**. **D)** Dotknite sa položky **Configuration page (Konfguračná stránka)**. **E)** Dotknite sa položky **Print (Tlačíť)**. Ak ste pripojení pomocou sieťového kábla, adresa IP sa bude nachádzať na strane servera Jetdirect pod položkou TCP/IP. Adresa IP sa vyžaduje na inštaláciu softvéru. Výtlačok konfguračnej stránky si odložte, aby ste ho mohli použiť počas inštalácie softvéru.
- SL** **Preverite delovanje tiskalnika tako, da natisnete konfguracijsko stran.** Na nadzorni plošči **A)** se pomaknite do možnosti **Skrbnišvo** in se je dotaknite. **B)** Dotaknite se možnosti **Informacije**. **C)** Dotaknite se možnosti **Strani konfguracije/s stanjem**. **D)** Dotaknite se možnosti **Konfguracijska stran**. **E)** Dotaknite se možnosti **Natisni**. Če je naprava priključena prek omrežnega kabela, najdete naslov IP na strani Jetdirect v razdelku »TCP/IP«. IP potrebujete za namestitve programske opreme. To konfguracijsko stran shranite, ker jo boste potrebovali pri postopku namestitve programske opreme.
- AR** تحقق من الوظائف بطباعة صفحة التكوين . من لوحة التحكم (أ) قم بالتمرير والمس **Administration (إدارة)**. (ب) المس **Information (معلومات)**. (ج) المس **Configuration/Status Pages (صفحة التكوين)**. (د) المس **Configuration Page (صفحة التكوين)**. (هـ) المس **Print (طباعة)**. إذا كنت متصلاً باستخدام كبل شبكة، سيكون عنوان IP على صفحة Jetdirect، ضمن "TCP/IP". يجب توفير IP لتنصيب البرنامج. احفظ صفحة التكوين المطبوعة لاستخدامها أثناء تثبيت البرنامج.



- EN** **Verify copy.** Place configuration page, print side-down, in the ADF (Automatic Document Feeder), and press the **Start** button. The ADF will automatically feed the paper through the scanner and the copied page will be ejected into the output bin.
- HR** **Provjerite kopiranje.** Stranicu s konfiguracijom položite u ADF (automatski ulagač dokumenata) s ispisanom stranom prema dolje i pritisnite gumb **Pokreni**. ADF će automatski uvući papir kroz skener te će kopiranu stranicu izbaciti u izlaznu ladicu.
- CS** **Ověřte kopování.** Umístěte konfigurační stránku potištenou stranou dolů do automatického podavače dokumentů a stiskněte tlačítko **Start**. Automatický podavač dokumentů automaticky podá papír do skeneru a zkopírovaná stránka bude vysunuta do výstupního zásobníku.
- HU** **A másolási funkció ellenőrzése.** Nyomatott oldalával lefelé helyezze az automatikus dokumentumadagolóba (ADF) a konfigurációs oldalt, majd nyomja meg az **Indítás** gombot. Az ADF automatikusan továbbítja a papírt a lapolvasóba, majd a másolatot a készülék a kimeneti tálcába helyezi.
- PL** **Sprawdź kopiowanie.** Umieść stronę konfiguracji wydrukiem do dołu w podajniku ADF i naciśnij przycisk **Start**. Podajnik ADF automatycznie pobierze kartkę do skanera, a jej kopia zostanie wyrzucona do pojemnika wyjściowego.
- RO** **Verificați copierea.** Puneți pagina de configurare în ADF (alimentatorul automat de documente), cu fața imprimată în jos, și apăsați butonul **Pornire**. Alimentatorul ADF va trimite automat hârtia la scanner și pagina copiată va fi evacuată în sertarul de ieșire.
- SK** **Skontrolujte kopírovanie.** Do automatického podávača dokumentov (ADF) vložte konfiguračnú stránku potlačenou stranou nadol a stlačte tlačidlo **Spustiť**. Podávač ADF automaticky podá papier cez skener a skopírovaná strana sa vysunie do výstupnej priehradky.
- SL** **Preverite funkcijo kopiranja.** Konfiguracijsko stran položite v samodejni podajalnik dokumentov (SPD), tako da je sprednja stran obrnjena navzdol, in pritisnite gumb **Začni**. SPD bo samodejno podal papir skozi skener, kopirana stran pa bo izvržena na izhodni pladenj.
- AR** **التحقق من النسخ.** ضع صفحة التكوين، مع توجيه الجانب المطلوب للطباعة عليه لأسفل، في وحدة التغذية التلقائية للمستندات ADF واضغط على الزر **Start** (ابتداءً). ستقوم وحدة التغذية التلقائية للمستندات ADF بتغذية الورق من خلال المساحة الضوئية وسيتم إخراج الصفحة المنسوخة إلى حاوية الإخراج.

- EN** **Note:** If there are print or copy verification issues - refer to User Guide for additional information.
- HR** **Napomena:** U slučaju da dođe do problema prilikom provjere ispisa i kopiranja, potražite dodatne informacije u korisničkom priručniku.
- CS** **Poznámka:** Dojde-li při ověření funkcí tisku nebo kopírování k potížím, naleznete další informace v Uživatelské příručce.
- HU** **Megjegyzés:** Nyomatási vagy másolási hiba esetén további tudnivalóért olvassa el a Felhasználói kézikönyv megfelelő részét.
- PL** **Uwaga:** Jeśli przy sprawdzaniu drukowania lub kopiowania wystąpiły problemy, poszukaj dodatkowych informacji w Instrukcji obsługi.
- RO** **Notă:** Dacă există probleme la verificarea imprimării sau a copierii, consultați Ghidul utilizatorului pentru informații suplimentare.
- SK** **Poznámka:** Ak sa objavia problémy s kontrolou tlače alebo kopírovania, ďalšie informácie nájdete v Používateľskej príručke.
- SL** **Opomba:** Če imate težave s preverjanjem tiskanja ali kopiranja, si oglejte dodatne informacije v uporabniškem priručniku.
- AR** **ملاحظة:** إذا كانت هناك مشاكل في التحقق من الطباعة أو النسخ - راجع "دليل المستخدم" للحصول على مزيد من المعلومات.

# 21

- **EN** Confirm the firmware version is the latest available. Apply the remote firmware update (RFU) if needed. [www.hp.com/go/ljm9059mfp\\_firmware](http://www.hp.com/go/ljm9059mfp_firmware).
- **HR** Provjerite je li verzija programskih datoteka najnovija dostupna. Prema potrebi izvršite udaljeno ažuriranje programskih datoteka. [www.hp.com/go/ljm9059mfp\\_firmware](http://www.hp.com/go/ljm9059mfp_firmware).
- **CS** Zkontrolujte, zda produkt obsahuje nejnovější dostupnou verzi firmwaru. V případě potřeby nainstalujte vzdálenou aktualizaci firmwaru (RFU). [www.hp.com/go/ljm9059mfp\\_firmware](http://www.hp.com/go/ljm9059mfp_firmware).
- **HU** Győződjön meg róla, hogy a legújabb firmware-verzió van telepítve a készülékre. Ha szükségés, alkalmazza a távoli firmware-frissítés (RFU) lehetőséget. [www.hp.com/go/ljm9059mfp\\_firmware](http://www.hp.com/go/ljm9059mfp_firmware).
- **PL** Upewnij się, że urządzenie ma najnowszą wersję oprogramowania sprzętowego. W razie konieczności należy przeprowadzić zdalną aktualizację oprogramowania sprzętowego (RFU). [www.hp.com/go/ljm9059mfp\\_firmware](http://www.hp.com/go/ljm9059mfp_firmware).
- **RO** Confirmați dacă versiunea de firmware este cea mai recentă disponibilă. Dacă este necesar, realizați o actualizare de la distanță a firmware-ului (RFU). [www.hp.com/go/ljm9059mfp\\_firmware](http://www.hp.com/go/ljm9059mfp_firmware).
- **SK** Overte, si či je nainštalovaná najnovšia verzia firmvéru. V prípade potreby vykonajte vzdialenú aktualizáciu firmvéru (RFU). [www.hp.com/go/ljm9059mfp\\_firmware](http://www.hp.com/go/ljm9059mfp_firmware).
- **SL** Preverite, ali je uporabljena najnovejša različica vdelane programske opreme, ki je na voljo. Po potrebi izvedite oddaljeno posodobitev vdelane programske opreme (RFU). [www.hp.com/go/ljm9059mfp\\_firmware](http://www.hp.com/go/ljm9059mfp_firmware).
- **AR** قم بالتأكد على أنّ إصدار البرنامج الثابت هو أحدث إصدار متوفر. قم بتطبيق بتحديث البرنامج الثابت عن بعد (RFU) إذا لزم الأمر. [www.hp.com/go/ljm9059mfp\\_firmware](http://www.hp.com/go/ljm9059mfp_firmware)

# 22

- **EN** To complete the software setup, see the Software Installation Guide.
- **HR** Više o postavljanju softvera potražite u vodiču kroz instalaciju softvera.
- **CS** Pokyny pro dokončení instalace softwaru naleznete v Instalační příručce k softwaru.
- **HU** A szoftvertelepítés befejezéséhez nézze meg a szoftvertelepítési útmutatót.
- **PL** Instrukcje dotyczące instalacji oprogramowania znajdują się w Podręczniku instalacji oprogramowania.
- **RO** Pentru a finaliza configurarea software-ului, consultați Ghidul de instalare a software-ului.
- **SK** Ak chcete dokončiť inštaláciu softvéru, pozrite si Príručku k inštalácii softvéru.
- **SL** Za nastavitve programske opreme si oglejte priročnik za namestitve programske opreme.
- **AR** لاستكمال إعداد البرنامج، راجع دليل تثبيت البرنامج.

- EN Preflight considerations** HP designs LaserJet products for fast and easy packaging removal and product setup. This can usually be completed at the customer site, eliminating preflight setup. If preflight setup is required, complete the following steps:
1. Repackage the product if shipping a long distance after preflight. If not repackaging, ship using a padded van or similar approach.
  2. Remove finishing accessories, print cartridges, and toner-collection bottles and ship separately.
  3. Re-use foam packaging between the ADF and flatbed glass during shipment.
  4. Lock the flatbed-carriage scanner lock before transport.
  5. Lock the castors during shipment and unlock the castors when rolling to the final location.
- HR Pitanja transporta** HP je dizajnirao LaserJet uređaje za brzo i jednostavno uklanjanje pakiranja i postavljanje uređaja. To se obično izvršava na mjestu kupca, čime se uklanja potreba postavljanja prije transporta. Ako je potrebno izvršiti postavljanje prije transporta, izvršite sljedeće korake:
1. Ako ćete uređaj transportirati na veliku udaljenost, prepakirajte ga. Ako uređaj ne planirate prepakirati, prilikom transporta koristite podstavljeni kombi ili slično.
  2. Izvadite dodatke za završnu obradu, spremnike za ispis i bočice za skupljanje tonera i isporučite ih zasebno.
  3. Vratite pjenastu ambalažu između ADF-a i stakla plošnog skenera tijekom transporta.
  4. Prije transporta blokirajte zasun plošnog skenera.
  5. Blokirajte kotačiće tijekom otpreme i deblokirajte ih prilikom dolaska na konačno odredište.
- CS Pokyny pro počáteční nastavení** Společnost HP navrhuje své produkty LaserJet tak, aby je bylo možné rychle vybalit a nainstalovat. Toto lze obvykle provést až na místě u zákazníka. Pokud je třeba provést počáteční nastavení dříve, řiďte se následujícími doporučeními:
1. Pokud produkt přepravujete na velkou vzdálenost, znovu jej po provedení počátečního nastavení zabalte. Pokud jej nechcete znovu zabalit, použijte pro přepravu vypoštovanou vozidlo nebo podobný prostředek.
  2. Odeberte dokončovací příslušenství, tiskové kazety a nádoby na sběr toneru a přepravujte je samostatně.
  3. Během přepravy použijte pěnové obaly mezi podavačem ADF a skleněnou deskou skeneru.
  4. Před přepravou uzamkněte zámek vozíku skeneru.
  5. Během přepravy uzamkněte kolečka a znovu je odemkněte při převozu do konečného umístění.
- HU Szállítás előtti átvizsgálásra vonatkozó tudnivalók** A HP tervezésének köszönhetően a LaserJet készülékek esetében a csomagolás eltávolítása és a kezdeti beállítás gyorsan és könnyen végrehozható. Ez általában elvégezhető a felhasználás helyszínén, így nincs szükség szállítás előtti beállításra. Ha szállítás előtti beállítást szeretne végezni, kövesse az alábbi lépéseket:
1. Ha az átvizsgálás után hosszabb ideig szállítja a készüléket, csomagolja újra. Ha a készüléket nem csomagolja újra, akkor olyan járműben szállítsa azt, amelynek bélelt a belseje.
  2. Távolítsa el a lerakó tartozékokat, a nyomtatókazettákat és a festékgyűjtő üvegeket, és külön szállítsa azokat.
  3. A szállítás idejére helyezze vissza a habszivacs csomagolóanyagot az ADF és a síkágyas lapolvasó üvege közé.
  4. A szállítás megkezdése előtt rögzítse a síkágyas lapolvasó kocsijának zárját.
  5. A szállítás idejére rögzítse a gurítókerekeket, majd a készülék végleges helyére gurításakor oldja ki azokat.
- PL Uwagi dotyczące wstępnej konfiguracji** Firma HP konstruuje urządzenia LaserJet w taki sposób, aby łatwo je było rozpakować i skonfigurować. Może to zostać wykonane w siedzibie klienta, bez konieczności wstępnej konfiguracji. Jeśli konfiguracja wstępna musi zostać przeprowadzona, należy wykonać następujące kroki:
1. Jeśli urządzenie będzie po konfiguracji wstępnej przewożone na dużą odległość, należy je ponownie zapakować. Jeśli jest to niemożliwe, należy przewozić produkt w specjalnie zabezpieczonej ciężarówce lub w podobny sposób.
  2. Akcesoria do wykańczania, kasety drukujące i pojemniki zbiorcze toneru należy wyjąć z urządzenia i transportować osobno.
  3. Podczas transportu należy położyć gąbkę zabezpieczającą pomiędzy automatycznym podajnikiem dokumentów, a szybą skanera.
  4. Przed transportowaniem należy zablokować karetkę skanera.
  5. Kółka samonastawne należy zablokować na czas transportu i odblokować podczas ustawiania urządzenia na miejscu.

- RO** **Specificații pentru preconfigurare** HP proiectează produsele LaserJet pentru îndepărtarea ambalajului și configurarea produsului într-o manieră rapidă și ușoară. De obicei, aceasta se poate efectua la sediul clientului, eliminând configurarea preliminară. Dacă este necesară configurarea preliminară, parcurgeți următorii pași:
1. După preconfigurare, reîmpachetați produsul dacă urmează să fie expediat o distanță lungă. Dacă nu îl reîmpachetați, expediați produsul într-un furgon cu interior capitonat sau alt mijloc similar.
  2. Scoateți accesoriile de finisare, cartușele de imprimare și recipientele de colectare a tonerului și expediați-le separat.
  3. În timpul expedierii, reutilizați polistirenul folosit la ambalare pentru a separa alimentatorul ADF și sticla suportului plat.
  4. Închideți dispozitivul de blocare a carului scannerului cu suport plat înainte de transport.
  5. Blocați roțile în timpul expedierii și deblocați-le când ajungeți la destinația finală.

- SK** **Postupy pre skúšobnú tlač** Spoločnosť HP navrhuje produkty LaserJet tak, aby ich bolo možné ľahko vybrať z obalu a nainštalovať. Toto zvyčajne možno vykonať na pracovisku zákazníka, čím sa eliminuje potreba skúšobnej tlače. Ak je potrebné vykonať skúšobnú tlač, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:
1. Produkt znovu zabaľte, ak sa bude po skúšobnej tlači zasielať na dlhú vzdialenosť. Ak produkt nezabalíte do pôvodného obalu, zašlite ho vystuženou dodávkou alebo podobným spôsobom.
  2. Odstráňte dokončovacie príslušenstvo, tlačové kazety a zberné fľaše na toner a zašlite ich samostatne.
  3. Pri preprave znovu aplikujte penový obal medzi ADF a sklo plochého skenera.
  4. Pred prepravou zablokujte zámok dopravníka plochého skenera.
  5. Pri preprave zablokujte kolieska zariadenia a znovu ich odblokujte pri presune k cieľovej lokalite.

- SL** **Navodila za predpripravo** HP-jevi izdelki LaserJet so zasnovani tako, da lahko hitro in enostavno odstranite njihovo embalažo in jih nastavite. To običajno lahko naredi stranka, tako da predpriprava ni potrebna. Če je predpriprava potrebna, izvedite naslednje korake:
1. Če bo transport izdelka po predpripravi dolgotrajen, izdelek znova zapakirajte. Če ga ne zapakirate znova, za prevoz uporabite oblazinjen kombi ali podobno.
  2. Odstranite pripomočke za zaključno obdelavo, tiskalne kartuše in posode za zbiranje tonerja za ločen transport.
  3. Za transport namestite embalažno peno nazaj med SPD in steklo skenerja.
  4. Pred transportom zaklenite zaklep nosilca stekla skenerja.
  5. Pred transportom zaklenite kolesca in jih odklenite, preden izdelek zapeljete na ciljno mesto.

- AR** اعتبارات تجهيز المنتج تصمم HP منتجات LaserJet بحيث تتم إزالة التغليف وإعداد المنتج بسرعة وسهولة. يمكن عادةً إكمال هذا في موقع العميل، مما يلغي إعداد تجهيز المنتج. إذا كان إعداد تجهيز المنتج مطلوباً، أكمل الخطوات التالية:
١. أعد تجميع المنتج إذا كانت مسافة الشحن طويلة بعد تجهيز المنتج. إن لم تقم بإعادة التجميع، قم بالشحن مستخدماً شاحنةً مبطنَةً أو وسيلةً مشابهةً.
  ٢. أزل ملحقات الإنهاء وخرائط الطباعة، وزجاجات تجميع مخلفات الحبر واشحنها بشكل منفصل.
  ٣. أعد استخدام تغليف الفوم بين وحدة التغذية التلقائية بالمستندات (ADF) والسطح الزجاجي خلال الشحن.
  ٤. قم بإقفال قفل ماسح العربية الضوئي المسطح قبل النقل.
  ٥. أقفل العجلات خلال الشحن ثم افتحها عند نقلها إلى الموقع النهائي.



<http://www.hp.com/support/ljm9059mfp>



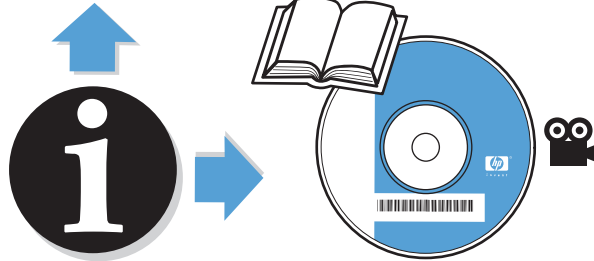
[http://www.hp.com/go/ljm9059mfp\\_software](http://www.hp.com/go/ljm9059mfp_software)



[http://www.hp.com/go/ljm9059mfp\\_firmware](http://www.hp.com/go/ljm9059mfp_firmware)



[http://www.hp.com/go/ljm9059mfp\\_manuals](http://www.hp.com/go/ljm9059mfp_manuals)





© 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)

Edition 1, 6/2009



CE800-90903

